

《司马穰苴兵法》

滕胧斋主人 2017-09-13 | 1324阅读 | 12转藏

☆ 转藏 全屏 朗读 分享

《司马法》译注.txt
《司马法》简介

《司马法》是我国古代重要兵书之一。大约成书于战国初期。据《史记·司马穰苴列传》记载：“齐威王(公元前356—前320年)使大夫追论古者司马兵法而附穰苴于其中，因号曰《司马穰苴兵法》。”汉代

对《司马法》评价很高。武帝时，“置尚武之官，以《司马兵法》选，位秩比博士”。(见荀悦《申鉴·时事篇》)司马迁称道

《司马法》“闳廓深远，虽三代征伐，未能竟其义，如其文也。”(见《史记·司马穰苴列传》)。据《汉书·艺文志》记载，当

时《司马法》共一百五十五卷。东汉以后，马融、郑玄、曹操等人的著作中，都曾以《司马法》为重要文献资料而加以征引，

据以考证西周和春秋时期的军制。晋唐之间，杜预、贾公彦、杜佑、杜牧等人，也多以《司马法》为立说的根据。可见《司

马法》当时仍具有军事权威著作的声誉。宋元丰中(公元1078—1085年)把《司马法》列为《武经七书》之一，颁行武学，

定为将校必读之书，其重视程度，也不减晋唐。迄至清代，姚际恒、龚自珍等人，疑为伪书。但对他们所质疑的问题，详加

考查，显然根据不足。(参见兰永蔚著《春秋时期的步兵·〈司马法〉书考》中华书局出版)

《司马法》流传至今已两千多年，亡佚很多，现仅残存五篇。但就在这残存的五篇

中，也还记载着从殷周到春秋、战国时期的一些古代作战原则和方法，对我们研究那个时期的军事思想，提供了重要的资料

。

《司马法·仁本第一》白话译文

仁，古代儒家的一种含义极广的道德范畴。《礼记中庸》：“仁者，人也，亲亲为大”。本指人与人之间互相亲爱。仁，也是古代所谓善政的标准，即“仁政”。仁本，就是以仁爱为根本的意思。本篇现存七

节，主要论述兴兵作战的目的是为了“除暴安人”，推行“仁政”。在进行战争中，也要以仁为本，采取合宜的手段。

l、古者，以仁为本，以义治之之谓正。正不获意则权。权出于战，不出于中人。

是故杀人安人，杀之可也；攻其国，爱其民，攻之可也；以战止战，虽战可也。故仁见亲，义见说智见恃，勇见方，信见信。



滕胧斋主人

★★★★★

+ 关注

对话

TA的最新馆藏

- 原 《说说球事》
- 原 护灯十策——高考三十年祭
- 重庆锚定激发民间投资活力解决卡点难点
- 赵子昂《雪晴云散帖》全文：“雪晴云…
- 重庆市举行推动民营经济高质量发展系…
- 重庆代表团调研香港投资推广署、中华…

喜欢该文的人也喜欢

更多

- 铝材的基础知识和应用，铝材的种类和常用牌号，你都知道吗？ 阅116
- 牛郎棍，鞭杆套路之‘十字鞭’ 阅187
- 十二生肖赋--牛赋 阅788
- 六经传变 阅646
- 武当九宫18腿基本腿法（3）地腿快似风，低腿如刀攻，高腿利如剑 阅265

热门阅读

换一换

- 小学部班干部职责及分工安排表 阅45082
- 中国人民银行“银发〔2016〕261号”通知 阅123339
- 《论语》全文注释、翻译、评析，慢慢细读 阅39395
- 小学生安全教育内容 阅159547
- 线描画的基础常识（一） 阅53419

最新原创

更多

- 原 余秀华：在诗歌里爱着、痛着
- 原 婆婆生日，我送她金项链做生日礼物…
- 原 客家风情美丽独特
- 原 生活的彩虹：点亮心灵的小惊喜，工…
- 原 宠物新手必读：豚鼠的饲养秘籍，让…

内得爱焉，所以守也；外得威焉，所以战也。

[译文]

古人以仁爱为根本，以正义的方法处理国家大事，这就叫做政治。政治达不到目的

时，就要使用权势。权势总是出于战争，而不是出于中和与仁爱。因而，杀掉坏人而使大众得到安宁，杀人是可以的，进攻

别的国家，出发于爱护它的民众，进攻是可以的，用战争制止战争，即使进行战争，也是可以的。因此，[君主应该]以仁爱

为民众所亲近；以正义为民众所喜爱；以智谋为民众所倚重；以勇敢为民众所效法；以诚实为民众所信任。这样，对内就

能得到民众的爱戴，借以守土卫国；对外就能具有威慑力量，借以战胜敌人。

2、战道：不违时，不历民病，所以爱吾民也；不加丧，不因凶，所以爱夫其民也

；冬夏不兴师，所以兼爱其民也。故国虽大，好战必亡；天下虽安，忘战必危。天下既平，天下大恺，春蒐秋狝，诸侯春振

旅，秋治兵，所以不忘战也。

[译文]

作战的原则是：不违背农时，不在疾病流行时兴兵作战，为的是爱护自己的民众；

不乘敌人国丧时去进攻它，也不趁敌国灾荒时去进攻它，为的是爱护敌国的民众；不在冬夏两季兴师，为的是爱护双方的民

众。所以国家虽然强大，好战必定灭亡；天下虽然太平，忘掉战争准备，必定危险。即使天下已经平定，全国欢腾，每年春

秋两季还是要用打猎来进行军事演习，各国诸侯也要在春天整顿军队，秋天训练军队，这都是为了不忘战争准备。

3、古者，逐奔不过百步，纵绥不过三舍，是以明其礼也。不穷不能而哀怜伤病，

是以明其仁也。成列而鼓是以明其信也。争义不争利，是以明其义也。又能舍服，是以明其勇也。知终知始，是以明其智也

。六德以时合教，以为民纪之道也，自古之政也。

[译文]

古时候(西周以前)，追击遗逃的敌人不超过一百步，追踪主动退却的敌人不超过九

十里，这是为了表示礼让。不残杀丧失战斗力的敌人并哀怜它的伤病人员，这是为了表示仁爱。等敌人布阵完毕再发起进攻

，这是为了表示诚信。争大义而不争小利，这是为了表示战争的正义性。赦免降服的敌人，这是表明军队的勇敢。能够预见

战争开始和结局，这是表示统帅的智慧，根据“礼、仁、信、义、勇、智”六德按时集合民众进行教育，作为管理民众的准

则，这是从古以来治军作战的方法。

4、先王之治，顺天之道，设地之宜，官司之德，而正名治物，立国辨职，以爵分

禄，诸侯说怀，海外来服，狱弭而兵
寝，圣德之治也。

[译文]

从前的君王治理天下，顺应自然规律，适合地理条件，任用贤德的人，设官分职，

各司其事，分封诸侯，区分等级，按
照爵位高低给以不同的俸禄。这样，使诸侯都心悦诚服，外国也向往归附，诉讼和战争

也都没有了，这就是圣王用仁德治理
的天下。

第 1 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

5、其次，贤王制礼乐法度，乃作五刑，兴甲兵以讨不义。巡狩省方，会诸侯，考

不同。其有失命、乱常、背德、逆天
之时，而危有功之君，徧告于诸侯，彰明有罪。乃告于皇天上帝日月星辰，禱于后土四

海神祇山川冢社，乃造于失王。然后
冢宰征师于诸侯曰：“某国为不道，征之，以某年月日师至于某国，会天于正刑”。冢

宰与百官布令于军曰：“入罪人之地，无
暴圣祇，无行田猎，无毁土功，无燔墙屋，无伐林木，无取六畜，禾黍、器械，见其老

幼，奉归勿伤。虽遇壮者，不校勿
敌，敌若伤之，医药归之。”既诛有罪，王及诸侯修正其国，举贤立明，正复厥职。

[译文]

其次，贤王制定礼乐法度，设置五刑[来治理国家]，使用军队讨伐不义。亲自巡视

各诸侯的领地，访察地方，会见诸
侯，考核他们是否遵守“礼乐法度”。对那些玩忽命令、触犯法纪、败坏道德、逆天行

事和迫害功臣的国君，便通令各国诸
侯，公布他的罪行，并上告于天地神灵和祖先。然后由冢宰向诸侯征调军队，发布命令

说：“某国无道，应出兵征伐他。各
诸侯的军队应于某年某月某日到达某国，会同天子惩治罪犯。”冢宰又使百官向军队宣

布命令说：“进入该国的地区，不准亵
渎神位，不准打猎，不准破坏水利工程，不准烧毁房屋建筑，不准砍伐树木，不准擅取

家畜、粮食和用具。见到老人和儿
童，要护送他们回家，不准伤害。即使遇到少壮的人，只要他们不抵抗就不以敌人对待

。对于受伤的敌人，给予治疗，而后
放他们回去。”惩办了首恶后，天子和诸侯们还要帮助整顿好那个国家，选用贤能，另

立明君，调整、恢复其各级官职。

6、王霸之所以治诸侯者六：以土地形诸侯，以政令平诸侯，以礼信亲诸侯，以礼

力说诸侯，以谋人维诸侯，以兵革服诸侯。同患同利以台诸侯，比小事大以和诸侯。

[译文]

王霸治理诸侯的办法有六种：用调整封地的大小来控制诸侯，用政策法令约束诸侯；用礼仪威信亲近诸侯，用馈赠财物悦服诸侯，用有智谋的人去扶持诸侯，用强大的军队慑服诸侯。还要以共同的利害来使诸侯联合起来，大国亲近小国，小国尊敬大国，和睦相处。

7、会之以发禁者九。凭弱犯寡则售之。贼贤害民则伐之。暴内陵外则坛之。野荒

民散则削之。负固不服则侵之。贼杀其亲则正之。放弑其君则残之。犯令陵政则杜之。外内乱，禽兽行，则灭之。

[译文]

会合诸侯颁发九项禁令。凡是恃强欺弱以大侵小的，就削弱他。虐杀贤良残害民众的，就讨伐他。对内暴虐对外欺凌的，就废除他。使田野荒芜民众逃散的，就削减封地。仗恃险固而不服从的，就兵临其境警告他。残杀骨肉至亲的，就按法律惩办他。驱逐或杀害君的，就诛灭他的同党，毁灭他的家园。违犯禁令不守法度的，就孤立制裁他。内外淫乱，行同禽兽的，就灭掉他的国家。

《司马法·天子之义第二》白话译文

本篇第一节首句是“天子之义”，因以为篇名。主要讲统军、治军、训练等问题。

还包括：教民化俗，赏善罚恶，及车、旗、章、服等。

8、天子之义必纯取法天地而观于先圣。士庶之义，必奉于父母而正于君长。故虽

有明君，士不先教，不可用也。

[译文]

天子正确的思想行为，应当是取法天地，借鉴古代圣王。士氏的正确思想行为，应当是遵从父母教训，不偏离君主和长辈的教导。所以虽有贤明的君主，如果对士民不事先教育，也是不能使用他们的。

9、古之教民，必立贵贱之伦经，使不相陵。德义不相踰，材技不相掩，勇力不相

犯，故力同而意和也。古者，国容不入军，军容不入国，故德义不相踰。上贵不伐之士，不伐之士，上之器也，苟不伐则无求，无求则不争。国中之听，必得其情，军旅之听，必得其宜，故材技不相掩。从命为士上赏，犯命为士上戮，故勇力不相犯。既致教其民，然后谨选而使之。事极修，则百官给矣，教极省，则民兴良矣，习惯成，则民体俗矣，教化之至也。

[译文]

古代教育民众，必须制定上、下、尊、卑的人伦道德规范，使上下尊卑之间彼此不

相欺凌，德和义不互相踰越，有才技的人不被埋没，有勇力的人不敢违抗命令，这样，大家就会同心协力了。古时候，朝廷

的礼仪法度，不能用于军队，军队的礼仪法度，不能用于朝廷。所以德和义就不会互相踰越。君主必须敬重不自夸的人，因

为不自夸的人，是君主所宝贵的人才，如能不自夸，就说明他没有奢望，没有奢望就不会和别人相争。朝廷听取这些人的

意见，一定会掌握真实情况，军队里能听取这些人的意见，事情就会得到妥善处理，这样，有才技的人就不致被埋没了。对

服从命令的人，上级要给予奖励，对违抗命令的人，上级要给予制裁，这样，有勇力的人就不敢违抗命令了。民众经受了这

些教育，然后再慎重选拔任用他们。各项事业都治理得很好，各级官吏就尽到职责了。教育内容简明扼要，民众就容易学得

好，习惯一经养成，民众就会按习俗

第 2 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

行事了。这就是教育的最大成效。

10、古者，逐奔不远，纵绥不及，不远则难诱，不及则难，陷。以礼为固，以仁为

胜，既胜之后，其教可复，是以君子贵之也。

[译文]

古人用兵，追击败逃的敌人不过远，追踪主动退却的敌人不迫近。不过远就不易被

敌人诱骗，不迫近就不易陷入敌人的

图套。以礼制为规范，军队就能巩固，用仁爱为宗旨，就能战胜敌人。用这种方法，取

胜以后，还可以反复运用，因而贤德的人都很重视这种方法。

11、有虞氏戒于国中，欲民体其命也。夏后氏誓于军中，欲民先成其虑也。殷誓于

军门之外，欲民先意以行事也。周将

交刃而誓之，以致民志也。

[译文]

虞舜在国内告诫民众，是为了使人们理解他的命令。夏启在军中誓师，是为了使军

队事先有思想准备。商汤在军门之外

誓师，是为了使军队事先了解他的意图以便行动。周武王在两军将要交锋的时候誓师，

是为了激励士卒的战斗意志。

12、夏后氏正其德也，未用兵之刃，故其兵不杂。殷义也，始用兵之刃矣。周力也，尽用兵之刃矣。

[译文]

夏禹用德取天下，没有使用武力，所以当时兵器种类比较简单。商汤用义取天下，开始使用武力和兵器。周武王用武力

取天下，使用了各种各样的兵器。

13、夏赏于朝，贵善也。殷戮于市，威不善也。周赏于朝，戮于市，劝君子惧小人也。三王彰其德一也。

[译文]

夏代在朝廷上奖励有功的人，是为了鼓励好人。商代在集市上杀戮有罪的人，是为了警告坏人。周代在朝廷上奖励有功

的人，在集市上杀戮有罪的人，是为了勉励“君子”，震慑“小人”。三王的办法虽有不同，但是鼓励人们为善的精神是一致的。

14、兵不杂则不利。长兵以卫，短兵以守，太长则难犯太短则不及。太轻则锐，锐则易乱。太重则钝，钝则不济。

[译文]

各种兵器不配合使用，就不能发挥威力。长兵器用以掩护短兵器，短兵器用以抵近战斗。兵器太长就不便使用，太短就打击不到敌人。太轻就脆弱，脆弱就容易折毁。太重就不锋利，不锋利就不中用。

15、戎车：夏后氏曰钩车，先正也；殷曰寅车，先疾也；周曰元戎，先良也。旗：夏后氏玄，首人之孰也，殷白，天之义也；周黄，地之道也。章：夏后氏以日月，尚明也；殷以虎，尚威也；周以龙，尚文也。

[译文]

兵车：夏代叫钩车，注重行驶平稳；殷代叫寅车，注重行动迅速；周代叫元戎，注重结构精良。旗帜：夏代用黑色，取其象手持人头那样威武；殷代用白色，取其象天体那样皎洁；周代用黄色，取其象大地那样深厚。徽章：夏代用日月，表示光明；殷代用虎，表示威武；周代用龙，表示文采。

16、师多务威则民讙，少威则民不胜。上使民不得其义，百姓不得其叙，技用不得其利，牛马不得其任，有司陵之，此谓多威。多威则民讙。上不尊德而任诈匿，不尊道而任勇力，不贵用命而贵犯命，不贵善行而贵暴行，陵之有司，此谓少威，少威则民不胜。

[译文]

治军过于威严，士气就会受到压抑，缺少威信，就难以指挥士卒克敌制胜。上级使用民力不适宜，任用官吏不恰当，有技能的人不能发挥其作用，牛马也不能合理地使用，主管者又盛气凌人地去强迫人们服从，这就是过于威严。过于威严，士

气就感到受压抑。君主不尊重有德行的人而信任奸诈邪恶的人，不尊重有道义的人而任用恃勇逞强的人，不重用服从命令的人，而重用专横武断的人，不重用善良的人，而重用残暴的人，以致引起民众反抗官吏，这就会降低威信。缺少威信，就不能指挥士卒去战胜敌人。

第 3 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

17、军旅以舒为主，舒则民力足。虽交兵致刃，徒不趋，车不驰，逐奔不踰列，是以不乱。军旅之固，不失行列之政，不绝人马之力，迟速不过诫命。

[译文]

军队行动，以从容不迫为主，从容不迫就能保持士卒力量的充沛。虽各冲锋陷阵中，步兵也不要快步走，兵车也不要奔驰，追击敌人也不准超越行列，这样才不至扰乱战斗队形。军队的稳固性，就在予不乱行列的秩序，不用尽人、马的力量，行动的快慢决不许超出命令的规定。

18、古者，国容不入军，军容不入国。军容入国，则民德废；国容入军，则民德弱。故在国言文而语温，在朝恭以逊，修己以待人，不召不至，不问不言，难进易退，在军抗而立，在行遂而果，介者不拜，兵车不式，城不上趋，危事不齿。故礼与法表里也，文与武左右也。

[译文]

古时候，朝廷的礼仪法度不用在军队中，军队的礼仪法度，不用在朝廷内。如果把军队的礼仪法度用在朝廷内，民众的礼仪风气就会被废弛，把朝廷的礼仪法度用在军队中，军队的尚武精神就会被削弱。因为为在朝廷上说话要温文尔雅，在朝见君主时态度要恭敬谦逊，严以律己，宽以待人，国君不召不来，不问不说，朝见时礼节隆重，辞退时礼节简单。在军队中要昂首直立，在战阵中要行动果断，穿着铠甲不跪拜，在兵车上不行礼，在城上不急走〔以免惊扰士众〕，遇危险不惧怕〔以免惑乱军心〕。所以礼和法是相互为用的，文和武是不可偏废的。

19、古者贤王，明民之德，尽民之善，故无废德，无简民，赏无所生，罚无所试。有虞氏不赏不罚，而民可用，至德也。夏赏而不罚，至教也。殷罚而不赏，至威也。周以赏罚，德衰也。赏不踰时，欲民速得为善之利也。罚不迁列，欲民速

规为不善之害也。大捷不赏，上下皆不伐善。上苟不伐善，则不骄矣，下苟不伐善，必亡等矣。上下不伐善若此，让之至也。大败不诛，上下皆以不善在己，上苟以不善在己，必悔其过，下苟以不善在己，必远其罪。上下分恶若此，让之至也。

[译文]

古代贤明的君王，表彰民众的美德，鼓励民众的善行，所以没有败坏道德的事，也没有不遵守法度的人，因而无须用赏也无须用罚。

虞舜不用赏也不用罚，民众都能听他使用，这是由于有了高尚的道：德。夏代只用赏而不用罚，这是由于有了良好的教育。商代只用罚，而不用赏，这是由于有了强大的威势。周代赏罚并用，这是由于道德已经衰败了。奖赏不要过时，为的是使民众迅速得到做好事的利益。惩罚要就地执行，为的是使民众迅速看到做坏事的恶果。大胜之后不颁发奖赏，上下就不会夸功，上级如果不夸功，就不会骄傲了；下级如果不夸功，就不会向上比了。上下都能这样不夸功，这是最好的谦让风气。大败之后不执行惩罚，上下都会认为错误是在自己。上级如果认为错误在自己，必定决心改正错误，下级如果认为错误在自己，必定决心不再犯错误。上下都象这样争着分担错误的责任，也是最好的谦让风气。

20、古者戍军，三年不兴，覩民之劳也；上下相报若此，和之至也。得意则恺歌，示喜也。偃伯灵台，答民之劳，示休也。

[译文]

古时对于守边防的军人，[服役一年后，]三年内不再征调他们，这是看到他们太辛苦了。上下这样地互相体恤，就是最团结的表现。打了胜仗就高奏凯歌，表达喜庆的心情。结束战争后，高筑“灵台”集会，慰劳民众，表示从此开始休养生息。

《司马法·定爵第三》白话译文

本篇以开头“定爵”二字为篇名。本篇现存二十六节，并不是都讲的“定爵位”，而是统论军政事务，内容很庞杂，大体是讲为了作战而应建立的制度和禁令。

21、凡战，定爵位，著功罪，收游士，申教诏，询厥众，求厥技，方虑极物，变嫌推疑，养力索巧，因心之动。

[译文]

凡是作战，先要确定军中各级官职爵位，宣布赏罚制度，收用各方游士，颁发军队教令，征询大众的意见，搜罗有技术的人才，多方考虑，弄清各种情况的根源，分辨和推究疑难问题，积蓄力量，寻求巧计

，根据民心所向而采取行动。

22、凡战，固众，相利，治乱，进止服正，成耻，约法，省罚，小罪乃杀，小罪胜，大罪囚。

[译文]

第 4 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

作战必须：巩固军心，明辨利害，治理纷乱，进止有节，服膺正义，激发廉耻，简约法令，少用刑罚，小罪就要制止，

犯小罪的如果得逞，犯大罪的也就跟着来了。

23、顺天、阜财、悖众、利地、右兵，是谓五虑。顺天奉时，阜财因敌。悖众勉若。利地，守隘险阻。右兵，弓矢御、受矛守、戈戟助。凡五兵五当，长以卫短，短以救长。迭战则久，皆战则强。见物与侔，是谓两之。主固勉若，视敌而举。

[译文]

顺应天时，广集资财，悦服人心，利用地形，重视运用兵器，这是作战必须考虑的五件事情。顺应天时，就是要利用天

候季节，因时制宜地行事。广集资财，就是要利用敌人物资以增强我之实力。悦服人心

，就是要顺应大众意志以勉励士卒杀敌。利用地形，就是要控制隘路、险要、阻绝等地形。重视运用兵器，就是战斗中要用

弓矢掩护、受矛抵御、戈戟辅助。

这五种兵器有五种用途，长兵器用以掩护短兵器，短兵器用以补救长兵器的不足。

“五种兵器”轮番出战可以持久，全部

出战就能形成强大力量。发现敌人的新兵器，就应该仿效制造，才能与敌保持力量平衡

。主将既要善于勉励士卒，巩固军

心，又要仔细观察敌情变化，采取相应的行动。

24、将心，心也，众心，心也。马、牛、车、兵、佚饱，力也。教惟豫，战惟节。

将军，身也，卒，支也，伍，指姆也。

[译文]

将帅的意志和士卒的意志必须统一，马、牛兵喂饱，休息好，车辆、兵器要妥善保养，这样，才有战斗力量。训练重在

平时，作战重在指挥。将帅好比人的躯干，卒好比人的四肢，伍好比人的手指，〔必须象它们一样地协调一致，才能指挥运用自如。〕

25、凡战，智也。斗，勇也。陈，巧也。用其所欲，行其所能，废其不欲不能。于敌反是。

[译文]

作战指挥要用智谋，战斗行动要靠勇敢，军队布阵要巧妙灵活。要力求实现自己的意图，但也要量力而行，不要去做违

反自己意图和力所不及的事。对于敌人则相反，〔要使他去做他所不愿做或不能做的事。〕

26、凡战，有天，有财，有善。时日不迁，龟胜微行，是谓有天。众有有，因生美，是谓有财。人习陈利，极物以豫，是谓有善。人勉及任，是谓乐人。

[译文]

凡是作战，应该有天，有财，有善。遇着好时机不要错过，占卜有了胜利的征兆就机密行动，这就叫“有天”。民众富

足，国力充沛，这就叫“有财”。士卒训练有素，阵法熟练，物资器材预有准备，这就叫“有善”。人人都能尽力去完成战斗任务，这就叫“乐人”。

27、大军以固，多力以烦，堪物简治，见物应卒，是谓行豫。

[译文]

军队强大而阵势巩固，兵员充实而战法熟练，选拔各种人才去管理各项事务，洞察各种情况以应付突然事变，这就是预有准备。

28、轻车轻徒，弓矢固御，是谓大军。

[译文]

兵车轻快，步兵精锐，弓箭足以固守，这就是强大的军队。

29、密静多内力，是谓固陈。因是进退，是谓多力。

[译文]

兵力集中，军心镇定，士气旺盛，这就是巩固的阵势。凭借这样的阵势而又进退合宜，这就是增强了战斗力。

30、上暇人数，是谓烦陈。然有以职，是谓堪物。因是辨物，是谓简治。

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

[译文]

主将从容不迫，部队操练纯熟，这就是训练有素。各项事物，都有人负责，这就叫

事事有人管。人人胜任职务而能分清

事物的轻重缓急，这就是用人得当。

31、称众，因地，因敌令陈；攻战守，进退止，前后序，车徒因，是谓战参。

[译文]

衡量我军兵力，适应地形条件和敌人情况而确定我军阵形；掌握攻、战、守的变化

，前进、后退或停止的时机，注意前

后的顺序以及战车与步兵的协同，这些都是临战应该考虑的事情。

32、不服、不信、不和、怠、疑、厌、惧、枝、拄、诎、顿、肆、崩、缓，是谓战

患。

[译文]

[对上级]不服从、不信任、彼此不和睦、怠忽职守、互相猜疑、厌恶作战、畏惧敌

人、军心涣散、互相责难、委屈难

伸、疲劳困顿、肆无忌惮、分崩离析、纪律废弛、这些都是作战的祸患。

33、骄傲，畏惧，吟旷，虞惧，事悔，是谓毁折。

[译文]

骄傲已极，畏惧太甚，士卒呻吟吵闹，军心忧虑惶恐，朝令夕改，这会导致军队的

覆灭。

34、大小，坚柔，参伍，众寡，凡两，是谓战权。

[译文]

声势宜大宜小，战法用刚用柔，编组用参用伍，兵力用多用少，都必须从利害两个

方面加以考虑，这是作战的权变。

35、凡战，间远，观迹，因时，因财，发信，恶疑。作兵义，作事时，使人惠，见

敌静，见乱暇，见危难无忘其众。

[译文]

一般作战，[侦察敌情]远处用间谍，近处用观察。[用兵作战]要抓住时机，适应财

力。[军队内部]要崇尚诚信，切戒猜

疑。兴兵要合乎正义，做事要抓住时机，用人要施恩惠，遇敌必须沉着，遇着混乱必须

从容，遇着危险和艰难不要忘掉部

队。

36、居国惠以信以信，在军广以武，刃上果以敏。居国和，在军法，刃上察。居国

见好，在军见方，刃上见信。

[译文]

治国要施恩惠讲信用，治军要宽厚要威严，临阵要果断要敏捷。治国要上下和睦，

治军兵法令严明，临阵要明察情况。

这样，治国就能为人民所爱戴，治军就能为士卒所敬重，临阵就能为全军所信赖。

37、凡陈，行惟疏，战惟密，兵惟杂，人教厚，静乃治。威利章，相守义，则人勉

。虑多成则人服。时中服厥次治。物

既章，目乃明。虑既定，心乃强。进退无疑见敌无谋，听诛。无诳其名，无变其旗。

[译文]

一般布阵，军队的行列既要求疏散[以便使用兵器]；又要求密集[以便于战斗]。兵

器要多种多样配合使用，士卒要训练

有素，要沉着镇静，阵形才能保持严整。威令鲜明准确，上下遵守信义，就能人人奋勉

。谋划屡次成功就能使人信服。人人

心悅诚服，事情就能依次办好。旗帜鲜明，部队才看得清楚。作战计谋既经确定，决心

就应坚定。对那些进退不定，遇敌无

谋的人，应予以惩罚。[临阵的时候]，不要随意乱用金鼓，不要轻易改变旗号，[以免

引起错觉和迷乱。]

38、凡事善则长，因古则行。誓作章，入乃强，灭厉祥。灭厉之道：一曰义。被之

以信，临之以强，成基一天下之形，

人莫不就，是谓兼用其人。一曰权。成其溢，夺其好，我自其外，使自其内。

[译文]

凡是好的事情就能保持长久，按照古法办事就能顺利推行。战斗誓词鲜明有力，士

气就会旺盛，就能消灭一切敌人。消

第 6 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

灭敌人的方法：一是用道义。就是以诚信感召敌人，以威力慑服敌人，造成统一天下的

形势，使人人心悅诚服，这就能争取

敌国的人为我所用。二是用权谋。就是设法助长敌人的骄横，夺取敌人的要害，用兵力

从外部向它进攻；用间谍从内部策

应。

39、一曰人，二曰正，三曰辞，四曰巧，五曰火，六曰水，七曰兵，是谓七政。荣

、利、耻、死，是谓四守。容色积

威，不过改意。凡此道也。

[译文]

一是广罗人才，二是严肃法纪，三是注重宣传，四是讲求技巧。五是善用火攻，六

是习于水战，七是改善兵器，这是七

种军国大政。荣誉、利禄、耻辱、刑罚，这是四种令人遵守法纪的手段。和颜悦色地讲

道理或严厉地予以管教，都不过是为

了使人改恶从善。所有这些是治军的方法。

39、唯仁有亲。有仁无信，反败厥身。

[译文]

只有仁爱，才能使人亲近。但是只讲仁爱而不许信义，反会使自己遭到失败。

40、人人，正正，辞辞，火火。

[译文]

用人要知人善任，正人必先正己，言辞必须严正，火攻必须用得适宜。

41、凡战之道：既作其气，因发其政。假之以色，道之以辞。因惧而戒，因欲而事

，蹈敌制地，以职命之，是谓战法。

[译文]

一般作战的原则：已经鼓舞了士气，接着就要颁布纪律。对待士卒要和颜悦色，教

导士卒要言辞恳切。利用他们畏惧的

心理而告诫他们，利用他们的欲望而使用他们，进入敌境就要控制有利地形，并按将士

的职位分派他们任务，这就是战法。

42、凡人之形；由众之求，试以名行，必善行之。若行不行，身以将之。若行而行

，因使勿忘，三乃成章，人生之宜，谓之法。

[译文]

凡是要求人们执行的规章制度，都应来源予大众的要求。在试行中检验其是否名副

其实[卓有成效]。并力求妥善地、彻

众地予以执行。如果有可以做到而没有做到的，将帅就要亲自带头去做。如果一切都做

到了，就进而要求部队牢记这些准

则，经过多次反复执行，就形成了规章制度，这些符合人们要求的规章制度，就叫做“

法”。

43、凡治乱之道，一曰仁，二曰信，三曰直，四曰一，五曰义，六曰变，七曰专。

[译文]

治乱的方法，一是仁爱，二是信用，三是正立，四是统一，五是道义，六是权变，

七是集中指挥。

44、立法，一曰受，二曰法，三曰立，四曰疾，五曰御其服，六曰等其色，七曰百

官宜无淫服。

[译文]

建立法制，一要使人能接受。二要法令严明，三要有法必依，四要雷厉风行，五要

规定各级服制，六要用颜色区别等

级，七要使官吏按规定着装，不得混乱。

45、凡军，使法在己曰专。与下畏法曰法。军无小听，战无小利，日成，行微曰道

。

[译文]

治军，执行法令完全由将帅作主的叫做“专”。上下都一致遵守的才能叫做“法”

。[军队要听从统一的指挥号令]而不要听

信非正式的传说。作战时不要贪图小利，计划要能计日成功，行动要求隐密莫测，这才

是治军之道。

46、凡战，正不行则事专，不服则法。不相信则一，若急则动之，若疑则变之，若

人不信上，则行其不复。自古之政

第 7 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt
也。

[译文]

一般作战时，用正常的办法行不通就要用专断，不服从的就用军法制裁。如果互不

相信就要使之统一认识，如果军心懈怠就应加以鼓舞，如果下级产生疑惧就设法改变这种情况，如果下级不信任上级命令，更要坚决执行而不轻易改变。这些都是从自古以来治军作战的方法。

《司马法·严位第四》白话译文

严位，就是严格规整阵形(战斗队形)中士卒的位置。本篇现存十四节，主要讲阵的

构成，阵中士卒的位置、姿势、行动等。此外，还讲了一些取胜的方法。

47、凡战之道，位欲严，政欲栗，力欲究，气欲闲，心欲一。

[译文]

作战一般的原则，[战斗队形中士卒的]位置要严格规定，号令要森严，行动要敏捷

，士气要沉着，意志要统一。

48、凡战之道，等道义，立卒伍，定行列，正纵横，察名实。立进俯，坐进跪。畏

则密，危则坐。远者视之则不畏，迹

者勿视则不散。位，下左右，下甲坐，誓徐行之，位速徒甲，筹以轻重。振马躁，徒甲

畏亦密之，跪坐、坐伏，则膝行而宽誓之。起、躁，鼓而进，则以铎止之。衔枚、誓、糗、坐，膝行而推之。执戮禁顾，噪

以先之。若畏太甚，则勿戮杀，示以颜色，告之以所生，循省其职。

[译文]

作战的方法，要根据人们的德才分成等级，授予适当的职位，建立军队各级的编制

，规定行列的次序，调整纵横队列，并检查是否名副其实。采用立阵时前进要弯腰，采用坐阵时移动用膝行，军队有畏惧心

理时，队形要密集。情况危急时，要用坐阵。对远处的敌人观察清楚了就不会惶恐；对近处的敌人，要目中无敌，就会集中

精力，进行战斗。士卒在布阵中的位置，按左、右、行、列分布。屯兵驻止时用坐降。从容下达命令，要规定每个甲士和徒

手的具体位置，兼顾各种兵器使用的轻重缓急，如果车震马躁，士卒畏惧，就应靠拢使队形密集，采用跪阵或坐阵，将领膝

行前去用宽和的言词告诫他们，[使他们镇定下来]。如果要转入进攻就起立，高声呼喊，插鼓前进。如果要停止，就鸣金

锋。当士卒衔枚、受命或吃饭时，都

应坐下实施，必须移动时，用膝行移动。在战场上要用杀戮来严禁顾盼不前，并高声喝

令他们前进。如果士卒畏惧太甚，就

不要再行杀戮，而应和颜悦色地把立功求生的办法告诉他们，使之各尽其职，完成任务

。

49、凡三军：人戒分日；人禁不息，不可以分食；方其疑惑，可师可服。

[译文]

三军之中：对小部队下达的号令，半天以内就要执行；对个别人员下达的禁令，要

立即执行，甚至不等吃完饭就要执

行；要乘敌人尚在疑惑不定的时候，用兵袭击，就可征服它。

50、凡战：以力久，以气胜。以固久，以后胜，本心固，新气胜。以甲固，以兵胜

。凡车以密固，徒以坐固，甲以重

固，兵以轻胜。

[译文]

一般作战：凡兵力充实就能持久，士气旺盛就能取胜。营阵风固就能持久，军队处

于危地反能取胜。士卒真心求战就能

稳固，朝气蓬勃就能取胜。用盔甲防护自己，用兵器战胜敌人。兵车密集就能巩固，步

兵用坐阵就能巩固，铠甲要厚重才能

坚固，兵器要轻锐应手才能取胜。

51、人有胜心，惟敌之视。人有畏心，惟畏之视。两心交定，两利若一。两为之职

，惟权视之。

[译文]

人们都有了求胜之心，这时就应该着重研究敌情是否能打。人们都有畏惧之心，这

时就应着重研究他们是畏惧敌人呢？

还是畏惧将帅？把求胜之心和畏惧之心都研究清楚，把两方面的有利条件都发挥出来。

而对这两方面情况的掌握，就全在于

将帅的权衡。

52、凡战：以轻行轻则危，以重行重则无功，以轻行重则败，以重行轻则战，故战

相为轻重。

[译文]

第 8 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

一般作战：使用小部队对敌小部队可能有危险，使用大部队对敌大部队就可能不成

功，使用小部队对敌大部队就要失

败，使用大部队对敌小部队就要迅速决战，所以作战是双方兵力的对比和较量。

53、舍谨甲兵，行慎行列，战谨进止。

[译文]

驻军时要注意严整战备，行军时要注意行列整齐，作战时要注意进止有节。

54、凡战，敬则慊，率则服。上烦轻，上暇重。奏鼓轻舒鼓重。服肤轻，服美重。

[译文]

凡是作战，谨慎从事就能达到目的，以身作则就能服众。将帅急躁烦乱就命轻率行

事，将帅从容不迫就会遇事持重。鼓

点紧就是号令急速前进，鼓点缓就是号令徐缓前进。服装薄而轻行动就敏捷，服装厚而

重行动就迟顿；

55、凡马车坚，甲兵利，轻乃重。

[译文]

只要兵车坚固，甲冑兵器精良，虽是小部队也能起大部队的作

56、上同无获，上专多死，上生多疑，上死不胜。

[译文]

将领喜欢随声附和，就不会有所成就。将领喜欢专横武断，就会多所杀戮。将领贪

生怕死，就会疑虑重重。将领只知拼

命，就不能取得胜利。

57、凡人，死爱，死怒，死威，死义，死利。凡战，教约人轻死，道约人死正。

[译文]

人们有为感恩而效死的，有因激怒而拼死的，有被威逼而拼死的，有因仗义而效死

的，有因贪利而拼死的。一般作战，

用法令约束人，只能使人们不敢怕死，用道义感动人，才能使人们愿意为正义而死。

58、凡战：若胜，若否。若天，若人。

[译文]

一般作战。或者胜利，或者失败，[都取决于是否]顺应天时，顺应人心。

59、凡战：三军之戒，无过三日；一卒之警，无过分日；一人之禁，无过瞬息。

[译文]

凡是作战：对全军下达的号令，三天以内就要贯彻执行；对百人小部队下达的号令

，半天以内就要贯彻执行；对个别人

员的指示，要立即执行。

60、凡大善用本，其次用末。执略守微，本末惟权。战也。

[译文]

进行战争，最好的方法是用谋略取胜，其次才是用攻战取胜。必须掌握全局的形势

，抓住具体环节，[以决定]是用谋略

取胜还是以攻战取胜，这是作战时应该权衡的问题。

61、凡胜，三军一人，胜。

[译文]

凡是胜利，都是由于全军团结得象一个人，才能取得。

62、凡鼓，鼓旌旗，鼓车，鼓马，鼓徒，鼓兵，鼓首鼓足，七鼓兼齐。

[译文]

一般指挥部队的鼓点，有命令旗帜开合的，有命令兵车驰驱的，有命令战马奔驰的

，有命令步兵前进的，有命令交兵接

刃的，有命整齐队形的，有命令起坐行动的。这七种鼓点都必须规定齐全。

63、凡战，既固勿重。重进勿尽，几尽危。

[译文]

凡是作战，战斗力强就不要过于持重。即使兵力雄厚、进攻时也不要把力量一次用

尽，凡是把力量用尽了的都很危险。

64、凡战，非陈之难，使人可陈难，非使可陈难，使人可用难，非知之难，行之难

。

[译文]

一般作战；不是布阵难，而是使吏卒熟习阵法难。不是使吏卒熟习阵法难，而是使

他们灵活运用难。总之，不是懂得阵

法难，而是实际运用难。

65、人方有性，性州异，教成俗，俗州异，道化俗。

[译文]

各地的人各有其性格，性格随各州而不同。教化可以形成习俗，习俗也是各州不同

。通过道德的教化就能统一习俗。

66、凡众寡，既胜若否。兵不告利，甲不告坚，车不告固，马不告良，众不自多，

未获道。

[译文]

不论兵力大小，打了胜仗要和没有打胜仗一样不骄不懈。凡是不讲求兵器锋利，不

讲求盔甲坚韧，不讲求车辆牢固，不

讲求马匹良好，不努力扩充兵员，都是没有掌握打胜仗的道理。

67、凡战，胜则与众分善。若将复战，则重赏罚。若使不胜，取过在己。复战，则

誓以居前，无复先术。胜否勿反，是

谓正则。

[译文]

凡是作战，胜利了要与众人分享荣誉。如果还要再进行战斗，就要着重赏罚。假使

没有取得胜利，就要把错误归于自

己。再战时，要决心身先士卒，不重复使用上次的战法。无论胜败都不要违反这个原则

，因为这是正确的原则。

68、凡民，以仁教，以义战，以智决，以勇斗，以信专，以利劝，以功胜。故心中

仁，行中义，堪物智也，堪大勇也，

堪久信也。

让以和，人以治，自予以不循，争贤以为人，说其心，效其力。

[译文]

对待士卒要用仁爱解救他们的危难，用道义鼓励他们去作战，用智慧明辨他们的功

过，用勇敢率领他们去战斗，用威信

使他们唯命是从。用财物奖励他们去效力，用功勋鼓舞他们去取胜。所以思想要合乎仁

爱，行为要合乎道义，处理事物要靠

智慧，制服强敌要靠勇敢，长久地赢得人心要靠诚信。
谦逊而和蔼，上下因而融洽，自己承担错误，而把荣誉让给别人，就能使士卒悦服，乐于效力。
69、凡战，击其微静，避其强静；击其疲劳，避其闲窹；击其大惧，避其小惧，自古之政也。

[译文]
凡是作战，要进攻兵力弱小而故作镇静的敌人，避开兵力强大而故着镇静的敌人；进攻疲劳沮丧的敌人，避开安闲轻锐的敌人；进攻非常恐惧的敌人，避开有所戒备的敌人，这些都是自古以来治军作战的方法

第 10 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

《司马法·用众第五》白话译文
用众，篇名。本篇现存八节。主要阐述“用众”和“用寡”的方法。进而论述陆阵时待敌观变、避实击虚、观察部队情况、巩固军心的办法。

70、凡战之道，用寡固，用众治，寡利烦，众利正。用众进止，用寡进退。众以合寡，则运裹而阙之，若分而迭击。寡以待众，若众疑之，则自用之。擅利，则释旗迎而反之。敌若众，则相众而受裹。敌若寡若畏，则避之开之。

[译文]
指挥作战的要领，兵力弱小应力求营阵巩固，兵力强大，应力求严整不乱。兵力弱小利于变化莫测出奇制胜，兵力强大利于正规作战。兵力强大要能进能止[稳重如山]，兵力弱小要能进能退[出没无常]。用

优势兵力与劣势敌人交战，应从远处形成包围并留个缺口“让他溃逃”，或者分批轮番攻击敌人。用劣势兵力对付优势敌人，就要虚张声势迷惑敌人，采用出敌意外的方法争取胜利。如果敌人已占据了有利地形，就卷起军旗，假装败退引诱它出来，然后反击它。如果敌人兵力很多，应当察明情况并准备在被围攻的情况下作战。如果敌人兵少而行动谨慎，就应先退让一步，然后乘隙消灭它。

71、凡战，背风背高，右高左险，历沛历圯，兼舍环龟。
[译文]
凡是作战，要背着风向背靠高地，右边依托高地左边依靠险要，遇着沼泽地和崩塌地要迅速通过，宿营要选择四面有险可守、中间较高的地形。

72、凡战，设而观其作，视敌而举。待则循而勿鼓，待众之作。攻则屯而伺之。

[译文]

一般作战，先摆好阵势，不忙于作战，看敌人怎样行动，再采取相应的行动。如果

发现敌人已准备好圈套，等待我去中

它的计，为了适应这种情况，就暂不发起进攻，而等待观察敌人主力的行动。如果敌人

进攻，就集中兵力看准敌人的破绽去

打击它。

73、凡战，众寡以观其变。进退以观其固，危而观其惧，静而观其怠，动而观其疑

，袭而观其治。击其疑，加其卒，致

其屈。袭其规，因其不避，阻其图，夺其虑，乘其惧。

[译文]

一般作战，应使用或多或少的兵力去试探敌人，以观察它的变化。用忽进忽退的行

动，以观察它的阵势是否稳固；迫近

威胁敌人，看它是否恐惧；按兵不动，看它是否懈怠；进行佯动，看它是否疑惑；突然

教击，看它阵容是否整治。在敌人犹

豫不决的时候打击它，乘敌人仓卒无备的时候进攻它，使敌人战斗力无法施展。袭击敌

人并打乱它的部署，利用敌人冒险轻

进的错误，阻止它实现其企图，粉碎它既定的计划，乘它军心恐惧时歼灭它。

74、凡从奔勿息，敌人或止于路则虑之。

[译文]

凡是追击溃败的敌人，一定不要停息，敌人如果在中途停止，就要慎重考虑它的企

图。

75、凡近敌都，必有进路。退，必有反虑。

[译文]

凡是迫近敌人都城的时候，一定要先研究好进军的道路。退却的时候，也一定要预

先考虑好后退的方案。

76、凡战，先则弊，后则慑，息则怠，不息亦弊，息久亦反其慑。

[译文]

凡是作战，行动过早易使兵力疲惫，行动过迟易使军心畏怯，只注意休息会使军队

懈怠，总不休息必然使军队疲困，但

是休息久了，反而会产生怯战心理。

77、书亲绝，是谓绝顾之虑。选良次兵，是谓益人之强。弃任节食，是谓开人之意

。自古之政也。

第 11 页

Generated by Foxit PDF Creator . Foxit Software

For evaluation only.

《司马法》译注.txt

[译文]

禁绝士卒和亲人通信，以断绝他们思家的念头。选拔优秀人才，授予兵器，以提高

军队的战斗力。舍弃笨重装备，少带

粮食，以激发士卒死战的决心。这些，都是从自古以来治军作战的方法。

第 12 页

本站是提供个人知识管理的网络存储空间，所有内容均由用户发布，不代表本站观点。请注意甄别内容中的联系方式、诱导购买等信息，谨防诈骗。如发现有害或侵权内容，请点击[一键举报](#)。

☆ 转藏

 分享

 献花 (0)

来自： [朦胧斋主人](#) > 《兵法绝学》 🔔 举报/认领

上一篇： 《尉缭子》

下一篇： 三十六计目录

0条评论

写评论...

发表

请遵守用户 [评论公约](#)

类似文章 更多

天子之义第二

天子之义第二_司马法_古诗文网天子之义第二 司马穰苴。古时候，朝廷的礼仪法度，不能用于军队，军队的礼仪法度，不能用于朝廷。【译文】夏禹用德取天下，没有使用武力，所以当时兵器种类比较简单。【译...

司马法·严位译文

司马法·严位译文司马法·严位译文。一般作战：使用小部队对敌小部队可能有危险，使用大部队对敌大部队就可能不成功，使用小部队对敌大部队就要失败，使用大部队对敌小部队就要迅速决战，所以...

古代兵阵及六韬

我国古代的军阵主要有十种：方阵、圆阵、疏阵、数阵、锥形阵、雁行阵、钩形阵、玄襄阵、火阵、水阵。其中圆阵、雁行阵的布法已基本失传。4数阵与疏阵相反，要求士卒前后相接，但兵器要留有伸展的空间， ...



无代码开发平台，源码出售，独立部署

无代码开发平台

1.0万阅读

孙子兵法(白话版)

因此，用兵的原则是，有十倍于敌人的兵力就包围敌人……

《孙子兵法》译文

所以善于用兵打仗的人，能使敌人屈服而不依靠对垒交兵，拔取敌人的城邑而不依靠强攻，毁灭敌人的国家而不必旷日持久。通过敌人不设防的地区进军，在敌人预料不到的时间，向敌人预料不到的地点攻击。以...

《孙子兵法》

敌人兵强卒锐，就避其锋头；用兵的原则是：有十倍的兵力就包围敌人，五倍的兵力就进攻敌人，两倍的兵力就分割消灭敌人，有与敌相当的兵力则可以抗击，兵力少于敌人就要避免与其正面接触，兵力弱少就要...



c++ 源代码

c++代码

6379阅读

《司马法》全文译文（下）

《司马法》全文译文（下）【译文】将帅的意志和士卒的意志必须统一，马、牛兵喂饱，休息好，车辆、兵器要妥善保养，这样，才有战斗力量。【译文】一般作战：使用小部队对敌小部队可能有危险，使用大部...

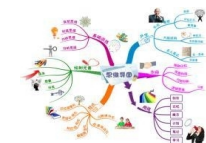
古诗古句网导航:六韬原文及翻译

古诗古句网导航:六韬原文及翻译首页。古诗译文。【译文】 武王问太公说:选拔骑士的方法是怎样的?接着详细论述了十四种可以利用的战机:敌人新集、人马未食、天时不顺、地形未得、疲劳、不戒、将离土...



《孙子兵法》第十一篇《九地》的主要原则

试问：“如果敌军众多而且阵势齐整地向我进攻，该如何对付它呢？”回答是：“先夺取敌人的要害之处，这样，敌人就会被迫听任我的摆布了...”



思维导图法

思维导图学习法

1.2万阅读